

# ASOCIACION HISPANO-ALEMANA DE BAYREUTH e.V

Hundingstrasse 22 , 95445 Bayreuth, Tel.: 0921/13247

Septiembre de 2005

Estimados socios y amigos:

El verano se va despidiendo poco a poco y el otoño se instala rápidamente para darnos los frutos que la naturaleza y el trabajo del hombre nos obsequian. Queriendo contribuir con los frutos que alimentan el alma y el intelecto, la Asociación Hispano-Alemana les presenta su programa y los invita a tomar parte en cada uno de los eventos.

Le damos la más cordial bienvenida a nuestros nuevos socios: **Adriana Bustamante y Adrián Tovar, Christine Kössler, Sylvia-Helmut Schilling y Sigrid Seitz. Además, nos alegramos del nacimiento de nuestro socio más joven y felicitamos a Paola Jiménez-Froschauer y a su marido por el feliz acontecimiento.** Les deseamos que disfruten de todas nuestras actividades y participen activamente para estrechar los lazos amistosos y contribuir al conocimiento y difusión de la cultura de los países hispanohablantes.

Un afectuoso saludo

La Mesa Directiva

## Programa octubre 2005 – marzo 2006

**Lunes 10 de octubre  
a las 15.00 horas**

### **ESPAÑOL PARA NIÑOS BILINGÜES**

Todos los lunes con Yolanda Wagner.

15 sesiones: 10, 17 y 24 de octubre; 7, 14, 21 y 28 de noviembre; 5 y 12 de diciembre; 09, 16, 23 y 30 de enero; 06 y 13 de febrero.

Inscripciones con Gerti Dimper, tfno. 0921/23305 hasta el 6 de octubre.

**Lugar: Internationaler Zirkel, Schulstr. 5**

**Miércoles 12 de octubre  
de las 18.00 a 20.00 hrs.**

### **CHARLAS DE CAFÉ**

María Teresa Panizza y Norah Weiss nos invitan a todos a charlar en español saboreando una taza de café.

**Lugar : Café Ponte, Opernstraße, 24-26**

**Martes 18 de octubre  
a las 18.00 hrs.**

### **PASTORELAS (Hirtenspiele)**

Trini Krain y Olga Engelhardt invitan a los aficionados al teatro, tanto alemanes como hispanohablantes, a preparar una pastorela para representarla en la fiesta de Navidad.

Primer encuentro para fijar fechas de ensayo.

**Lugar: Internationaler Zirkel, Schulstr. 5**

**Martes 18 de octubre  
a las 18.30 horas**

### **CURSO PARA HACER PIÑATAS**

**¡Una oportunidad única para hacer nuestras propias piñatas!**

Bajo la dirección de Trini Krain

Curso: 5 euros + 7 euros material

Inscripciones con Gerti Dimper, tfno. 0921/23305 hasta el 12 de octubre. Llevar al curso una pelota de playa

**Lugar: Internationaler Zirkel, Schulstr. 5**

**Miércoles 19 de octubre**

### **DON QUIJOTE EN TEXTO E IMAGEN**

a las 19.00 hrs.

Conferencia y lectura en español y alemán para celebrar el 400 aniversario de la aparición de la primera edición de esta magna obra.  
Ponente: Brígida Janner-Acero  
**Lugar : Kunstmuseum Bayreuth, Maximilianstr. 33 (entrada libre)**

**Viernes 21 de octubre**  
a las 19.00 horas

**FIESTA INTERNACIONAL DE LA VENDIMIA**  
Como cada año, en conjunto con las otras Asociaciones.  
¡Vengan a disfrutar de una copa de buen vino acompañado de las especialidades culinarias de los diferentes países que representa cada asociación!  
**Lugar: Das Zentrum, Äußere Badstraße**

**Sábado/domingo**  
**29 y 30 de octubre**

**LA LARGA NOCHE DE LOS MUSEOS DE BAYREUTH**  
**„SPANISCHE NACHT“ im Kunstmuseum Bayreuth**  
20.30 hrs. Visita guiada en español por la exposición de los grabados de Goya.  
01.00 hrs. “Caprichos über Liebe und Krieg” Frank Piontek liest spanische Gedichte des 20. Jahrhunderts.  
2.00 – 2.00 hrs. Concierto: „Las Majas“ con Lola Gómez  
**Lugar: Kunstmuseum Bayreuth, Maximilianstr. 33**

**Lunes 14 de noviembre**  
a las 19.00 horas

**ASAMBLEA GENERAL CON ELECCIONES**  
**Lugar: Internationaler Zirkel, Schulstr. 5**

**Martes 15 de noviembre**  
17.00 y 20.00 horas

**CINE: “MAR ADENTRO “****Dirección:** Alejandro Amenábar.  
(Original con subtítulos)  
Ramón (Javier Bardem) lleva casi treinta años postrado en una cama al cuidado de su familia. Su única ventana al mundo es la de su habitación, junto al mar por el que tanto viajó y donde sufrió el accidente que interrumpió su juventud. Desde entonces, su único deseo es terminar con su vida dignamente. Pero su mundo se ve alterado por la llegada de dos mujeres: Julia (Belén Rueda), la abogada que quiere apoyar su lucha y Rosa (Lola Dueñas), una mujer del pueblo que intentará convencerlo de que vivir merece la pena. La luminosa personalidad de Ramón termina por cautivar a ambas mujeres, que tendrán que cuestionar como nunca antes los principios con que rigen sus vidas. Ramón sabe que sólo la persona que de verdad lo ame será la que lo ayude a realizar ese último viaje.



**Lugar: Cineplex**

**Viernes 18 de noviembre**  
a partir de las 18.00 h.

**APERITIVO INTERNACIONAL**  
Nuestra Asociación invita a todos los socios y amigos a una “Noche de Tapas”  
**Lugar: Internationaler Zirkel, Schulstr. 5**

**Miércoles 23 de noviembre**  
de las 18.00 a 20.00 hrs.

**CHARLAS DE CAFÉ**  
María Teresa Panizza y Olga Engelhardt nos invitan a todos a charlar en español saboreando una taza de café.  
**Lugar: Café Ponte, Opernstraße, 24-26**

**Viernes 2 de diciembre**

**FIESTA DE NAVIDAD**  
Se enviará invitación

**Miércoles 07 de diciembre**  
de las 18.00 a 20.00 hrs.

**CHARLAS DE CAFÉ**  
María Teresa Panizza y Gerti Dimper nos invitan a todos a charlar en español saboreando una taza de café.  
**Lugar: Café Ponte, Opernstraße, 24-26**

**Viernes 16 de diciembre**

**APERITIVO INTERNACIONAL -DTG**

a partir de las 18.00 h.

**Lugar: Internationaler Zirkel, Schulstr. 5**

**Viernes 6 de enero  
a las 10.00 horas**

**ROSCA DE REYES**

**Lugar: Internationaler Zirkel, Schulstr. 5**

**Miércoles 18 de enero  
de las 18.00 a 20.00 hrs.**

**CHARLAS DE CAFÉ**

María Teresa Panizza y Trini Krain nos invitan a todos a charlar en español saboreando una taza de café.

**Lugar: Café Ponte, Opernstraße, 24-26**

**Viernes 20 de enero  
a las 14.30 horas**

**VISITA AL MUSEO DE LA MASONERÍA**

**(Deutsches Freimaurer Museum in Bayreuth)**

Favor de inscribirse a partir de enero con Gerti Dimper, tfno. 0921/23305.

**Lugar: Freimaurer Museum, Hofgarten 1**

**Viernes 27 de enero  
a partir de las 18.00 h.**

**APERITIVO INTERNACIONAL**

Internationaler Zirkel

**Lugar: Internationaler Zirkel, Schulstr. 5**

**Miércoles 15 de febrero  
de 18.00 a 20.00 hrs.**

**CHARLAS DE CAFÉ**

María Teresa Panizza y Maria Kalla nos invitan a todos a charlar en español saboreando una taza de café.

**Lugar: Café Ponte, Opernstraße, 24-26**

**Viernes 24 de febrero  
a partir de las 18.00 h.**

**APERITIVO INTERNACIONAL**

Internationaler Zirkel

**Lugar: Internationaler Zirkel, Schulstr. 5**

**Lunes 13 de marzo  
17.00 horas**

**Visita guiada por Bayreuth**

Guía: Renate Kraus

**Lugar: Al lado del Café Ponte, Opernstr. 24-26**

**El viernes 2 de diciembre se llevará a cabo nuestra fiesta de Navidad con la ya tradicional TOMBOLA. Les pedimos su ayuda para poder organizar una bonita tómbola. Si quieren donar algún o algunos regalos, la mesa directiva se encargará de recogerlos en el lugar que ustedes indiquen. Por favor, pónganse en contacto con Gerti Dimper 0921/23305. Así mismo les rogamos que si tienen árboles como abetos, pinos, etc. a mediados de noviembre nos regalen algunas ramas para poder armar algunas coronas de adviento.**